

Z E L T E R ' S

famultliche

LIEDER, BALLADEN UND ROMANZEN

für das

PIANO - FORTE.



III. Heft

---

BERLIN.

Im Kunst und Industrie-Comptoir.

1865

# Der Sänger.

Nº I.  
Gesang.

Andantino.

Fortepiano.

Was hör' ich drausen vor dem Thor, was auf der Brücke schallen? laß den Gesang vor

unserm Ohr im Saale wieder-hallen! der König sprachs, der Pa-ge lief, der Pa-ge kam, der König rief: laßt

mir herein den Al — — ten.

Gegrüßet seyd mir, edle Herrin,  
Gegrüßt, ihr schönen Damen!  
Welch reicher Himmel! Stern bey Stern!  
Wer kennet ihre Namen?  
Im Saal voll Pracht und Herrlichkeit,  
Schließt, Augen, euch, hier ist nicht Zeit,  
Sich staunend zu ergötzen.

Der Sänger drückt die Augen ein,  
Und schlug in vollen Tönen;  
Die Ritter schauten mutig drein,  
Und in den Schoos die Schönen.  
Der König, dem es wohl gefiel,  
Ließ, ihn zu ehren, für sein Spiel,  
Eine goldne Kette holen.

Die goldne Kette gieb mir nicht;  
Die Kette gieb den Rittern,  
Vor deren kühnem Angesicht  
Der Feinde Lanzen splittern!  
Gieb sie dem Kanzler, den du hast,  
Und lass ihn noch die goldne Last  
Zu andern Lasten tragen!

Ich singe, wie der Vogel singt,  
Der in den Zweigen wohnet;  
Das Lied, das aus der Kehle dringt,  
Ist Lohn, der reichlich lohnet.  
Doch darf ich bitten, bitt' ich eins:  
Lass mir den besten Becher Weins  
In purem Gold reichen!

Er setzt ihn an und trank ihn aus:  
O, Trank voll füsser Label!  
O, wohl dem hochbeglückten Haus,  
Wo das ist kleine Gabe!  
Ergehts euch wohl, so denkt an mich,  
Und danket Gott, so warm, als ich  
Für diesen Trunk euch danke.

Göthe.

# Geistesgruß.

Nº 2.  
Gesang.

*Feierlich.*

The musical score consists of two staves. The top staff is for the voice (Soprano) and the bottom staff is for the Fortepiano. The key signature is B-flat major (two flats), and the time signature is common time (indicated by '6'). The vocal part begins with a melodic line, and the piano part provides harmonic support with sustained notes and chords. The lyrics are integrated into the music, appearing below the vocal line.

Hoch auf dem alten Thurme steht des Helden edler Geist, der, wie das Schiff vor -  
 ü — bergeht, es wohl zu fah — ren heißtt.

Sieh, diese Senne war so stark,  
 Dies Herz so fest und wild,  
 Die Knöchen voll von Rittermark,  
 Der Becher angefüllt;

Mein halbes Leben stürmt' ich fort,  
 Verdehnt die Hälf't in Ruh,  
 Und du, du Menschen Schifflein dort,  
 Fahr immer, immer zu.

Göthe

# Der König von Tule.

Nº 3.  
Gesang.

Fortepiano.

Sanft und frey.

4

Er sass beym Königsmale,  
Die Ritter um ihn her,  
In hoher Väter Saale,  
Dort auf dem Schloß am Meer.

2

Es ging ihm nichts darüber,  
Er leert ihn jeden Schmaus,  
Die Augen gingen ihm über,  
So oft er trank daraus.

5

Dort stand der alte Zecher,  
Trank letzte Lebensgluth,  
Und warf den heilgen Becher  
Hinunter in die Flut.

6

Und als er kam zu sterben,  
Züll er keine Stadt im Reich,  
Lies alles seinen Erben,  
Den Becher nicht zugleich.

Er sah ihn stürzen, trinken,  
Und sinken tief ins Meer;  
Die Augen thäten ihm sinken,  
Trank nie einen Tropfen mehr.

Göthe.

Froh und Frisch.

Duetto.

Nº 4.

Gesang.

Zither.

Fortepiano.

Sie.

Ich wollt' ich wäre ein Fisch, so hurtig und frisch! und kämst du zu an-geln, ich wür-de nicht

mangeln; ich wür-de nicht mangeln. Ich wollt' ich wäre ein Fisch, so hurtig und frisch.

de cres:

f

de cres:

f

Er.

Ich wollt' ich wär' ein Pferd!  
Da wär' ich dir werth.  
O wär' ich ein Wagen!  
Bequem dich zu tragen.  
Ich wollt' ich wär' ein Pferd!  
Da wär' ich dir werth.

Er.

Wär' ich gut, wie ein Schaf,  
Wie der Löwe so brav!  
Hätt' Augen, wie's Lüchschén,  
Und Listen, wie's Füchschen!  
Wär' ich gut, wie ein Schaf,  
Wie der Löwe so brav!

Sie.

Ich wollt' ich wäre Gold!  
Dir immer im Sold.  
Und thätst du was kaufen,  
Käm ich wieder gelaufen.  
Ich wollt' ich wäre Gold!  
Dir immer im Sold.

Sie.

Wär' ich Affe fogleich,  
Voll nekkender Streich'!  
Hätt' was dich verdroffen,  
So macht ich dir Poffen.  
Wär' ich Affe fogleich,  
Voll nekkender Streich'!

Er.

Ich wollt' ich wäre treu,  
Mein Liebchen stets neu!  
Ich wollt' mich verheissen,  
Wollt' nimmer verreissen,  
Ich wollt' ich wäre treu,  
Mein Liebchen stets neu!

Sie und Er.

Was alles ich wär',  
Das gönnt' ich dir sehr!  
Mit fürstlichen Gaben  
Du solltest mich haben.  
Was alles ich wär',  
Das gönnt' ich dir sehr!

Sie.

Ich wollt' ich wäre alt,  
Und runzlich und kalt!  
Thätst du mir's versagen,  
Da könnt' michs nicht plagen.  
Ich wollt' ich wäre alt,  
Und runzlich und kalt!

Doch bin ich, wie ich bin,  
Und nimm mich nur hin!  
Willst du hess' besitzen,  
So laß dir sie schnitzen.  
Ich bin nun, wie ich bin,  
So nimm mich nur hin!

Nº 5.  
Gesang.

An den Mond.

Ruhig.

Füll - fest wie - der Busch und Thal still mit Ne - belglanz -

Fortepiano.

crescendo

lö - fest end - lich auch sin - mal mein - ne See - le ganz.

piano

Breitest über mein Gefild  
Lindernd deinen Blick,  
Wie das Freundes Auge, mild  
Über mein Geschick.

Ieden Nachklang fühlt mein Herz  
Froh und trüber Zeit,  
Wandle zwischen Freud und Schmerz  
In der Einfamkeit.

Ich besaß es doch einmal,  
Was so köstlich ist!  
Dass man doch zu seiner Quaal  
Nimmer es vergisst.

Selig wer sich vor der Welt  
Ohne Hass verschliesst,  
Einen Freund am Busen hält,  
Und mit dem genießt,

Rausche, Fluss, das Thal entlang,  
Ohne Rast und Ruh,  
Rausche, flüst're meinem Sang  
Melodien zu.

Wenn du in der Winternacht  
Wührend überschwillst,  
Oder um die Frühlingspracht  
Junger Knospen quillst.

Was von Menschen nicht gewusst,  
Oder nicht bedacht,  
Durch das Labyrinth der Brust  
Wandelt in der Nacht.

Göthe.

Die Braut am Gestade.

Nº 6.

Allegro maestoso.

Fortepiano.

The musical score consists of six staves of music for piano, labeled 'Allegro maestoso' and 'Fortepiano'. The score includes lyrics in German:

Schwarz wie Nacht braufest du auf, Meer — wie wogt, wie krümmt sich und schäumt, Brandung!

Wer? o Gott! fliest in dem Sturm, wer? und fleht, die Hän-de ge-streckt,

Accents and dynamics such as 'sf' (sforzando) and 'ff' (fortissimo) are indicated throughout the score.

Lan - dung! Ein wei - tes  
 Grab wogt furchtbar, zum Tod win - kend auf rollts und  
 ab, nun strudelt das Schiff fin - - - kend!  
 sf sf sf be. sf. sf.  
 sf. sf. sf. sf. sf. sf.

Ach, ihr schweigt, Stimmen der Angst! des Sturmwinds Todten-ge-fäng' hallen!  
 Ach des Kiels Scheiterge-ripp steigt, und Män - ner, rin-gend mit Tod,  
 wal — — len. Mein  
 Trau-ter du? todt. wallest du, todt? Iam — — mer!

sf sf sf sf sf sf sf sf V.S.

137

sf.      sf.      sf.      gieb Meer uns Ruh,  
 ten.      sf.      ff.      ff.      ff.      ff.  
 gieb uns Ruh!      Sey beiden uns Braut —  
 ff.      ff.      ff.      ff.      ff.      ff.  
 kam — — — mer!      bis  
 sf.      sf.      sf.      sf.      sf.      decresc.

# Berglied.

Nº 7.

Gesang.

Geheimnisvoll, doch nicht schleppend.

Fortepiano.

The musical score consists of four staves of music. The top staff is for the voice (Gesang), starting with a key signature of E major (two sharps) and a tempo of 6/8. The lyrics begin with "Am Abgrund leitet der schwindliche Steg, er führt zwischen Leben und Sterben, es". The second staff is for the piano (Fortepiano), also in E major and 6/8 time. The third staff continues the vocal line with "sperren die Riesen den einsamen Weg, und drohen dir e-wig Ver-derben, und willst du die". The fourth staff continues the piano accompaniment. The fifth staff begins with "schlafende Lö-winn nichtwecken, so wand - - - le still durch die Stra-fse der", followed by a dynamic section with many eighth-note chords. The sixth staff concludes with "Schre - - - - cken.", ending with a forte dynamic and a V.S. (Vivace subito) instruction. The piano part continues with a final dynamic section.

A musical score for voice and piano. The vocal line is in soprano C-clef, and the piano accompaniment is in bass F-clef. The music is in common time, with a key signature of one sharp. The lyrics are in German, with some words underlined.

Es schwebt ei-ne Brücke hoch ü-ber den Rand der furchtba-ren Tie-fe, ge-bo — gen, si-

ward nicht er-bau-et von Men-schen-hand, es hät-te sichs kei-ner ver-wo — gen; der

Strom braust un — ter ihr spat und früh, speit e — wig hin-auf, und zer —

trüm — — mert sie nie.

137

Es öffnet sich schwarz ein schauriges Thor, du glaubst dich im Reiche der Schatten, da thut sich ein lachend Geländeher  
vor, wo der Herbst und der Frühling sich gat - ten, aus des Le - bens Mü - hen und  
e - wi - ger Quaal möcht' ich flie - - hen, flie - - hen, möcht' ich flie-hen in  
die - ses glück - see - - li - - ge Thal!

un poco rallentando.

V.S.

A musical score for four voices (SATB) and piano. The music is in common time, with a key signature of one sharp. The vocal parts are on the top three staves, and the piano part is on the bottom staff.

The lyrics are as follows:

Vier Ströme brausen hin-ab in das Feld, ihr Quell der ist e-wig ver-hor-gen, sie  
fließen nach al-den vier Strafzen der Welt, nach A-bend und Mit-tag und Morgen, und  
wie — die Mut-ter sin - rau-schend ge-boh-ren, fort flihn sie, und blei-chen sich  
e-wig ver-loh — ren.

Performance instructions include "8va" (octave up) markings and dynamic markings like "ff".

Zwey Zin - ken ra - gen in's Blau der Luft weit ü - ber der Menschen Ge - schlech - ter, drauf

tan - zen um - schlei - art von gol - de - nem Duft die Wol - ken, die himml - i - schen Töchter, lie

hal - ten dort o - ben den ein - fa - men Reihn, da stellt sich kein Zen - ge, kein

Sterb - - - li - - - cher ein.

137

Es sitzt die Kö-ni-ginn hoch und klar auf un-ver-gäng-li-chem Thro - ne, die

Stirn um-kränzt sie sich wun-der-bar mit Di - a-man-te-ner Kro - ne, drau

schießt die Son - ne die Pfei - le vom Licht, sie ver-gol - den sie nur und er -

wär - - - men fie nicht.

Schiller.

# Frühzeitiger Frühling.

Nº 8.  
Gesang.

Fortepiano.

Heiter und angenehm.

Buntes Gefieder  
Rauschet im Hayn  
Himmlische Lieder  
Schallen darein.

Unter des Grünen  
Blühender Kraft  
Naschen die Bienen  
Summend am Saft.

Leise Bewegung  
Bebt in der Lust  
Reizende Regung  
Schläfernder Duft.

Mächtiger röhret  
Bald sich ein Hauch;  
Doch er verlieret  
Gleich sich im Strauch.

Aber zum Busen  
Kehrt er zurück.  
Helfet, ihr Mäzen,  
Tragen das Glück!

Saget, seit gestern,  
Wie mir geschah?  
Liebliche Schwestern,  
Liebchen ist da!

Göthe.

# Der Gott und die Bajadere.

Indische Legende.

Nº 9

Harfe.

und

Gesang.

Romanzenton.

Mahadöh, der Herr der Erde, kommt herab zum sechsten Mal, dass er unsers Gleichen  
werde, mit zu fühlen Freud und Quaal. Er bequemt sich, hier zu wohnen, lässt sich alles selbst geschehn,  
soll er strafen, o-der schonen, muss er Menschen menschlich sehn. Und hat er die Stadt sich als  
Wandrer betrachtet, die Grossen belauert, auf Kleine geachtet, verlässt er sie A-bends, um  
weiter zu gehn

Als er nun hinaus gegangen,  
Wo die letzten Häuser sind,  
Sicht er, mit gesalbenen Wangen,  
Ein verlorne Schönes Kind:  
Grüß dich, Jungfrau! — Dank der Ehre,  
Wart, ich komme gleich hinaus —  
Und wer bist du? — Bajadere!  
Und dies ist der Liebe Haus.

Sie röhrt sich, die Cythbeln zum Tanze zu schlagen,  
Sie weiss sich so lieblich im Kreise zu tragen,  
Sie neigt sich und biegt sich und reicht ihm den Straufs. Wer bist du? was drängst du zur Grube dich hin?

Schmeichelnd zieht sie ihn zur Schwelle,  
Lebhafte ihn ins Haus hinein.  
Schöner Fremdling, Lampenhelle  
Soll fogleich die Hütte sein.  
Bist du müd', ich will dich laben,  
Lindern deiner Füsse Schmerz;  
Was du willst, das sollst du haben,  
Ruhe, Freuden oder Scherz.

Sie lindert geschäftig geheuchelte Leiden,  
Der Götliche lächelt, er sieht mit Freuden  
Durch tiefes Verderben ein menschliches Herz.

Und er fordert Sclavendienste,  
Immer heitner wird sie nur,  
Und das Mädchens frühe Künste  
Werden nach und nach Natur.  
Und so stellst nach der Blüthe  
Bald und bald die Frucht sich ein,  
Ist Gehorsam im Gemüthe,  
Wird nicht fern die Liebe seyn.

Aber sie schärfer und schärfer zu prüfen,  
Wählet der Kenner der Höhen und Tiefen  
Luft und Entsetzen und grimmige Pein.

Und er küsst die bunte Wangen,  
Und sie fühlt der Liebe Quaal,  
Und das Mädchen steht gefangen,  
Und sie weint zum erstenmal,  
Sinkt zu seinen Füssen nieder,  
Nicht um Wollust und Gewinnst,  
Ach und die gelben Glieder,  
Sie versagen allen Dienst.

Und so zu des Lagers vergnüglicher Feier.  
Bereiten den dunklen behaglichen Schlaf  
Die nächtlichen Stunden, das schönste Gespinnst.

Spät entschlummert unter Scherzen.  
Früh erwacht nach kurzer Rast,  
Findet sie an ihrem Herzen  
Todt den vielgeliebten Gast,  
Schreiend stürzt sie auf ihn nieder.  
Aber nicht erweckt sie ihn,  
Und man trägt die starren Glieder  
Bald zur Flammengrube hin.

Sie höret die Priester, die Todtengesänge,  
Sie raset und rennet und theilet die Menge.

Bey der Bahre stürzt sie nieder,  
Ihr Geschrei durch bringt die Luft:  
Meinen Gatten will ich wieder!  
Und ich such' ihn in der Gruft.  
Soll zu Asche mir zerfallen?  
Dieser Glieder Götterpracht?  
Mein! er war es, mein vor allen!  
Ach! nur eine süsse Nacht!

Es singen die Priester: Wir tragen die Alten,  
Nach langem Ermatten und spätem Erkalton,  
Wir tragen die Jugend, noch eh sie's gedacht.

Höre deiner Priester Lehre:  
Dieser war dein Gatte nicht.  
Lebst du doch als Bajadere,  
Und so hast du keine Pflicht.  
Nur dem Körper folgt der Schatten  
In das stills Todtenreich,  
Nur die Gattin folgt dem Gatten,  
Das ist Pflicht und Ruhm zugleich.

Ertöne, Trommete, zu heiliger Klage!  
O! nehmet, ihr Götter, die Zierde der Tage,  
O! nehmet den Jüngling in Flammen zu euch!

So das Chor, das ohn' Erbarmen  
Mehret ihres Herzens Noth,  
Und mit ausgestreckten Armen  
Springt sie in den heißen Tod,  
Doch der Götter Jüngling hebt  
Aus der Flamme sich empor,  
Und in seinen Armen schwebet  
Die Geliebte mit hervor.

Es freut sich die Gottheit der reuigen Sünder,  
Unsterbliche heben verlorene Kinder  
Mit feurigen Armen zum Himmel empor.

# Stirbt der Fuchs, so gilt der Balg.

Nº IO.

Tenor.

Fortepiano.

Bewegsam und leicht, doch nicht geswind.

Musical score for 'Stirbt der Fuchs, so gilt der Balg.' for Tenor and Fortepiano. The score consists of two systems of music. The first system starts with a vocal line in common time (indicated by '2') and a piano line in common time (indicated by '4'). The vocal part begins with 'Nach Mittage lassen wir junges Volk im Küh-ien; Amor kam, und, stirbt der Fuchs'. The piano part is marked 'dolce'. The second system begins with a vocal line in common time (indicated by '2') and a piano line in common time (indicated by '4'). The vocal part continues with 'wollt' er mit uns spielen.' The piano part is marked 'PP'.

Jeder meiner Freunde sass  
Froh bey seinem Herzchen;  
Amor blies die Fackel aus,  
Sprach: hier ist das Kerzchen!

Und die Fackel, wie sie glomm,  
Ließ man eilig wandern,  
Jeder drückte sie geschwind  
In die Hand des Andern.

Continuation of the musical score for 'Stirbt der Fuchs, so gilt der Balg.' The vocal line continues with 'Und mir reichte Do-ri-lis sie mit Spott und Scherze; kaum berührt mein Finger sie, hell entflammt die Kerze,'. The piano accompaniment continues below.

singt mir Augen und Gesicht, setzt die Brust in Flain-men; ü - ber meinem Haupte schlug, fast die

Gluth zu-sam-men. Lö-schen wollt' ich, patschte zu, doch es brennt be-stän-dig; statt zu

sterben ward der Eu chs recht bey mir lebendig.

Recitat: w

ff sf sf

Presto.

fz

p

Göthe.

Felicité passée.

N° II.  
Gesang.

Tendre et plaintif.

Fortepiano.

Au bord d'une fon-tai-ne Tir-cis brulant d'a-mour con-toit ainsi sa pei-ne aux-

é-chois d'a-den-tour: Felici-té pas-sé-e qui ne peut re-ve-nir; tour-ment de

ma pen-sé-e! que n'ai-je en te per-dant, per-du — le sou-ve-nir.

Beaux jours dignes d'envie!

le ne vous verrai plus!

Au printemps de ma vie

Vous êtes disparus.

Felicité passée

Qui ne peut revenir;

Tourment de ma pensée!

Que n'ai-je en te perdant, perdu le souvenir.

Rousseau.

Der Handschuh.

Nº 12.

Gesang.

*Con brio.*

Eine Erzählung.

*Allegretto.*

Fortepiano.

Vor seinem Löwen-gar-ten, das Kampfspiel zu erwarten, saß König Franz, und um ihn die

Großen der Krone, und rings auf hohem Balkone die Damen im schönen Kranz. Und wie er winkt mit dem Fin-

ger, aufthut sich der weite Zwinger und hinein mit bedächtigem Schritt ein Löwe tritt, und sieht sich stum rings

um, mit langem Gähnen, und schüttelt die Mähnen, und streckt die Glieder, und legt sich

V.S.

nie - der. Und der König winkt wieder, da öffnet sich behend ein zweites Thor, daraus rennt mit wildem Sprunge ein

Tiger hervor, wie der den Löwen erschaut, brüllt er laut, schlägt mit dem Schweif einen furchtbaren Reis, und

rek - ket die Zun - - ge, und im Kreise scheu um - geht er den Leu grimig schnurrend, dreut drockt er sich mur-

rend zur Seite nie - der. Und der König winkt wieder, da speit das doppeltge - üf - nete Haus zwei Leoparden auf

einmal aus. Die stürzen mit muthiger Kampfbegier auf das Ti - ger -  
 b2 b2.  
 recit:  
 thier, das fasst sie mit seinen grim - migen Tat - - - - zen, und der Leu mit Gebrüll richtet sich  
 a tempo.  
 auf, da wirds still, und her - um in dem Kreiss, von Mordlicht heiss, lagern sich die greulichen Kat - - - - zen. Da  
 fällt von des Altans Rand ein Handschuh, von schöner Hand, zwischen den Tiger und den Leun mitten hinein.  
 v.s.

A musical score for three voices (Soprano, Alto, Tenor) and piano. The vocal parts are in common time, with the piano part in 3/4 time. The vocal parts are in B-flat major, while the piano part is in C major.

The vocal parts sing the following lyrics:

- Und zu Ritter Delorges spottender Weif' wendet sich Fräulein Kunigund: Herr Ritter, ist eu-re Lieb' so heiss, wie
- ihr mirs schwört zu jeder Stund' ey so hebt mir den Handschuh auf!
- Und der Rit-ter
- in schnellem Lauf steigt hinab in den furchtbar'n Zwinger mit fe - stem Schritte, und aus der Ungeheuer
- Mitte nimmt er den Handschuh mit lekkem Fin - ger.

The piano part features a variety of rhythmic patterns, including eighth-note chords and sixteenth-note figures. The tempo is marked "Allegro".

Andante.

sf

sf

sf

Und mit Erstaunen und mit Grauen sehens die Ritter und Edelfrauen, und ge-laf — sen bringt er den Handschuh zu-

rück.

ten.

tsn.

Da schallt ihm sein Lob aus jedem Munde: aber mit zärtlichem

sciolto.

dolce

Liebesblick, er verheisst ihm sein na-hes Glück, empfängt ihn Fräulein Kunigunde.

Und der Ritter sich tief verheugend spricht: den Dank, Dame, begehrich nicht, und verlässt sie zur sel — ben Stun-de.